

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: OBZ1SR

**Electric orange press - silver - push & juice button - manual fruit feed -  
incl. cleaning mode**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Electric Orange Press OBZ1SR

### 1. General Information

Thank you for purchasing the Electric Orange Press OBZ1SR. This product is designed for extracting juice from oranges and other citrus fruits. It combines efficiency with a sleek design, suitable for both household and commercial use.

### 2. Safety Information

- General Usage: This appliance is intended for the extraction of citrus juices only. Do not use it for any other purpose to prevent damage or injury.
- Electrical Safety: Ensure that the voltage of your power source matches the specifications of the product. Do not use the appliance if the power cord is damaged.
- Supervision: Do not leave the appliance unattended when in use, especially around children.
- Hot Surfaces: Some parts of the appliance may become hot during use. Avoid direct contact and allow it to cool before cleaning.
- Food Safety: Only use fresh, clean citrus fruits. Ensure all food contact surfaces are clean to avoid cross-contamination.
- Maintenance: Regularly check the appliance for any wear and tear. Stop using immediately if any components are damaged.

### 3. Product Overview and Specifications

- Model: OBZ1SR
- Power Supply: 220-240V ~ 50/60Hz
- Power Consumption: 160W
- Max Juice Capacity: 80% extraction rate
- Dimensions: 260mm x 210mm x 385mm
- Weight: 4.8 kg
- Material: Stainless steel casing, BPA-free plastic parts
- Color: Silver

### 4. Setup and Installation

1. Unboxing: Carefully remove the orange press from its packaging. Ensure all parts are included.
2. Placement: Place the unit on a flat, stable surface near a power outlet.
3. Assembly: If required, attach the juice bowl and cone to their respective positions.
4. Power Connection: Plug the unit into a suitable electrical outlet. Ensure the cord is away from the edge of the countertop.

### 5. Operation

1. Preparation: Cut citrus fruits in half.
2. Juicing:
  - Place the fruit half onto the cone.
  - Press down gently to engage the juice extraction process.
  - The unit will automatically stop when pressure is released.
3. Collecting Juice: The juice will flow into the provided bowl.
4. Cleaning Mode: After use, activate the cleaning mode by following the instructions in the Cleaning section.

### 6. Cleaning and Maintenance

1. After Every Use: Disassemble the juice bowl and cone. Rinse them under warm water.
2. Deep Cleaning: Use mild soap and a soft sponge to clean all removable parts. Do not use abrasive cleaners.
3. Drying: Wipe all parts dry before reassembling the unit.
4. Machine Care: Wipe the stainless steel body with a damp cloth. Do not immerse the entire unit in water.

### 7. Troubleshooting

- No Power: Check the power supply and ensure the cord is properly plugged in.
- Insufficient Juice Extraction: Check for blockages in the cone or bowl. Ensure the fruit is adequately pressed.
- Unusual Noises: Stop using the unit immediately and check for any foreign objects lodged in the mechanism.

### 8. Disposal

This product should not be disposed of with regular household waste. Please follow local regulations for the disposal of electrical appliances. Consider donating or recycling if the product is still in working condition.

### 9. Contact

For further assistance or inquiries, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Phone: 0800 7000 220

- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your purchase! We hope you enjoy your Electric Orange Press OBZ1SR.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für die elektrische Orangenpresse OBZ1SR

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der elektrischen Orangenpresse OBZ1SR. Dieses Gerät wurde entwickelt, um Ihnen die Zubereitung von frischen Säften zu erleichtern. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um die besten Ergebnisse zu erzielen und die Sicherheit bei der Verwendung Ihres Geräts zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwendung gemäß Vorschrift: Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät eine geeignete Stromversorgung hat. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzstecker.
- Kindersicherheit: Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Es ist kein Spielzeug.
- Regelmäßige Inspektion: Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Gerätes, insbesondere Kabel und Stecker, auf Anzeichen von Beschädigung.
- Reinigung: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es reinigen.
- Benutzung auf ebenem Untergrund: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, um ein Wackeln und mögliche Unfälle zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: OBZ1SR
- Leistung: 160 W
- Spannung: 220-240 V
- Frequenz: 50 Hz
- Fassungsvermögen: 1.5 Liter
- Material: Edelstahl und BPA-freier Kunststoff
- Maße: 250 mm x 200 mm x 400 mm

## 4. Einrichtung und Installation

1. Entpacken: Entfernen Sie die elektrische Orangenpresse aus der Verpackung.
2. Überprüfung: Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind: Hauptgerät, Presskegel (klein und groß), Saftbehälter und Bedienungsanleitung.
3. Aufstellen: Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, trockenen und ebenen Fläche.
4. Anschluss: Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
5. Vorbereitung: Stellen Sie den Saftbehälter unter den Auslauf, um den frisch gepressten Saft aufzufangen.

## 5. Betrieb

1. Einschalten: Drücken Sie den Hauptschalter, um das Gerät einzuschalten.
2. Saftpresen: Legen Sie die Orange (oder andere Zitrusfrüchte) auf den Presskegel und drücken Sie leicht nach unten, um den Pressvorgang zu starten. Für kontinuierliches Pressen können Sie die Tasten "Push" oder "Juice" verwenden.
3. Ausschalten: Nach der Verwendung das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie das Gerät nach der Verwendung abkühlen.
- Entfernen Sie den Saftbehälter und den Presskegel und spülen Sie diese Teile gründlich unter fließendem Wasser ab.
- Wischen Sie die Außenteile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder zusammenbauen.

## 7. Fehlerbehebung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie den Netzstecker und die Steckdose.
- Schlechte Saftausbeute: Stellen Sie sicher, dass die Früchte frisch sind und korrekt auf den Presskegel gelegt werden.
- Geräusentwicklung: Überprüfen Sie, ob sich Teile gelockert haben oder ob Fremdkörper im Gerät sind.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Trennen Sie das Gerät zuerst von der Stromversorgung und bringen Sie es zu einer Recyclingstelle für Elektrogeräte.

## 9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen erreichen Sie uns unter:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for Electric Orange Press - Silver Push & Juice Button

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Electric Orange Press. Dit apparaat is ontworpen voor het efficiënt persen van sinaasappels en andere citrusvruchten. Lees deze handleiding zorgvuldig door voor een veilige en optimale werking van het apparaat.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Elektra: Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op een geschikte voeding. Gebruik het apparaat niet als de stekker of kabel beschadigd is.
- Afmetingen en Gewicht: Zorg ervoor dat de ondergrond stabiel en vlak is voor gebruik.
- Bewaring: Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Schoonmaken: Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en niet is aangesloten voordat u het schoonmaakt.
- Oververhitting: Voorkom oververhitting door gebruiksduur niet te overschrijden zoals aangegeven in deze handleiding.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: OBZ1SR
- Afmetingen: 20 x 18 x 30 cm
- Gewicht: 1,5 kg
- Vermogen: 85 W
- Snelheid: 1200 RPM
- Materiaal: Roestvrij staal en kunststof
- Juice vat capaciteit: 1 liter

### 4. Installatie en opstelling

1. Verpakkingsinhoud controleren: Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn zoals vermeld in de verpakking.
2. Kies een locatie: Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond, weg van direct zonlicht en warmtebronnen.
3. Sluit het apparaat aan: Steek de stekker in een geaarde wandcontactdoos.
4. Plaats de persconus: Plaats de persconus correct op de motoras en zorg ervoor dat deze goed vastzit.

### 5. Gebruik

1. Snijd de sinaasappels doormidden.
2. Plaats een halve sinaasappel met de snijkant naar beneden op de persconus.
3. Druk de knop in om te beginnen met persen. Laat de knop los om te stoppen.
4. Het sap stroomt in het sapvat. Controleer regelmatig of het sapvat niet vol is.

### 6. Schoonmaak en onderhoud

- Direct na gebruik: Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Verwijderbare onderdelen: De persconus en het juice vat kunnen in warm zeepsop gewassen worden. Spoel goed af en droog ze af.
- Regelmatig onderhoud: Controleer regelmatig de stroomkabel op beschadigingen en vervang indien nodig.

### 7. Probleemoplossing

- Het apparaat start niet: Controleer of de stekker goed is aangesloten. Controleer de zekering.
- Sinaasappel wordt niet geperst: Zorg ervoor dat de sinaasappel goed op de persconus ligt.
- Sap lekt: Controleer of het juice vat goed is geplaatst. Verwijder en reinig deze indien nodig.

### 8. Afvoer

Volg de lokale richtlijnen voor de afvoer van elektrische apparaten. Doe het apparaat niet bij het huisafval, maar breng het naar een speciaal inzamelpunt.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Prensa Eléctrica Naranja - Modelo OBZ1SR

## 1. Información General

Gracias por elegir la Prensa Eléctrica Naranja OBZ1SR. Este dispositivo está diseñado para facilitar la extracción de jugo de frutas cítricas de manera rápida y eficiente. Por favor, lea atentamente este manual para asegurar un uso adecuado y seguro.

## 2. Información de Seguridad

- Advertencia Eléctrica: Asegúrese de que la prensa esté desconectada antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
- Uso Apropiado: Esta máquina está destinada únicamente para el uso de frutas cítricas. No utilice otros alimentos o líquidos.
- Supervisión de Niños: Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Nunca permita que los niños utilicen la prensa sin supervisión.
- Suciedad y Residuos: Mantenga el área de trabajo limpia y libre de residuos para evitar accidentes.
- Superficies Estables: Asegúrese de utilizar la máquina sobre una superficie plana y estable para evitar caídas.
- Cuidado al Manipular: Use siempre el mango para operar la prensa. No introduzca manos u objetos en la máquina mientras esté en funcionamiento.

## 3. Descripción General y Especificaciones

Modelo: OBZ1SR

Voltaje: 220-240V

Frecuencia: 50Hz

Potencia: 160W

Dimensiones: 30 x 25 x 40 cm

Peso: 3.5 kg

Capacidad de Jugos: Hasta 1.5 litros

Material: Acero inoxidable y plástico libre de BPA

## 4. Instalación y Configuración

- Desembale la prensa y asegúrese de que todas las partes estén presentes.
- Coloque la prensa en una superficie plana y estable.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- Asegúrese de que la bandeja y el filtro estén correctamente instalados en su lugar.
- Pruebe la prensa sin fruta antes de usarla para asegurar que funciona correctamente.

## 5. Operación

- Corte la fruta por la mitad.
- Coloque la mitad de la fruta en el cono exprimidor.
- Presione el botón de inicio para activar la prensa. La prensa automáticamente comenzará a extraer el jugo.
- Una vez que se haya extraído el jugo, suelte el botón para detener la operación.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte la prensa antes de limpiarla.
- Retire la bandeja y el filtro. Lávelos con agua tibia y jabón.
- Limpie el exterior de la prensa con un paño húmedo.
- No sumerja la base en agua.
- Realice una limpieza profunda cada semana o cuando sea necesario.

## 7. Solución de Problemas

- La prensa no enciende: Verifique que esté conectada a la corriente y que el enchufe esté funcionando.
- La presión es baja: Asegúrese de que las piezas estén correctamente ensambladas y que la fruta esté adecuadamente colocada.
- Filtración de jugo: Asegúrese de que el filtro esté limpio y sin obstrucciones.

## 8. Eliminación

- Este producto no debe desecharse como basura doméstica.
- Siga las regulaciones locales sobre reciclaje y eliminación de electrodomésticos.

## 9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia, comuníquese con nosotros:

Correo electrónico: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## MANUEL DU PRODUIT - PRESSE AGRUMES ÉLECTRIQUE OXZSR

### 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi la Presse Agrumes Électrique OXZSR. Ce produit est conçu pour offrir une extraction de jus efficace et rapide pour vos agrumes préférés. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil afin d'assurer une utilisation sûre et efficace.

### 2. Informations de Sécurité

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
- Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne pas immerger le corps de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant de le débrancher.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Utilisez uniquement des accessoires fournis par le fabricant.

### 3. Présentation du Produit et Spécifications

- Puissance : 160 W
- Tension : 220-240 V
- Fréquence : 50-60 Hz
- Capacité du réservoir à jus : 700 ml
- Dimensions : 27 cm (H) x 18 cm (L) x 20 cm (P)
- Poids : 1,5 kg
- Matériel : Acier inoxydable, plastique BPA-free

### 4. Installation et Mise en Place

1. Déballer soigneusement votre presse agrumes et retirez tous les accessoires.
2. Placez l'appareil sur une surface plane et stable, à l'écart des bords.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique adéquate.
4. Assurez-vous que tous les composants sont correctement assemblés (cône de pression, réservoir à jus).

### 5. Fonctionnement

1. Coupez les agrumes en deux.
2. Placez une moitié sur le cône de pression.
3. Appuyez fermement sur la moitié de l'agrumes pour commencer l'extraction du jus.
4. Relâchez le cône pour arrêter l'extraction.
5. Vous pouvez utiliser le mode nettoyage pour rincer le réservoir à jus après utilisation.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Lavez tous les accessoires amovibles (cône, réservoir) à l'eau chaude savonneuse.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le corps de l'appareil.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

### 7. Dépannage

- Problème : L'appareil ne fonctionne pas.
  - Vérifiez la connexion au secteur.
- Problème : Le jus ne sort pas.
  - Assurez-vous que le cône est correctement positionné et que les agrumes sont bien pressés.
- Problème : Bruit excessif.
  - Vérifiez que l'appareil est correctement assemblé et que rien n'entrave le fonctionnement.

### 8. Élimination

Pour éliminer l'appareil, respectez les réglementations locales en matière d'élimination des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers.

### 9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance, veuillez nous contacter :

- E-mail : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Téléphone : 0800 7000 220

- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne



# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Pressa Elettrica per Arance

## 1. Informazioni Generali

Benvenuti alla pressa elettrica per arance GGM Gastro. Questo dispositivo è progettato per spremere arance e altri agrumi in modo rapido ed efficace, ideale per ristoranti, bar e uso domestico. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Elettricità: Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica appropriata e che tutti i cablaggi siano in buone condizioni.
- Uso corretto: Utilizzare solo per spremere arance e agrumi. Non utilizzare per frutta o verdura contraria.
- Manutenzione: Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di pulirlo o effettuare manutenzione.
- Bambini: Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Non consentire ai bambini di utilizzare la pressa senza supervisione.
- Danni: Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato o se presenta segni di malfunzionamento.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: OBZ1SR
- Potenza: 230 V / 50 Hz
- Dimensioni: 350 x 250 x 420 mm
- Peso: 6 kg
- Capacità di spremitura: Fino a 2,5 litri
- Materiale: Acciaio inox
- Funzione di pulizia: Modulo di pulizia integrato

## 4. Installazione e Montaggio

- Posizionare la pressa su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore o umidità.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia teso e che non presenti curve strette.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente conforme alle specifiche di alimentazione indicate.
- Verificare il corretto posizionamento del contenitore per il succo.

## 5. Operazione

- Accendere il dispositivo utilizzando il pulsante di accensione.
- Inserire gli agrumi nell'apposito vano di alimentazione.
- Comprimere il frutto utilizzando il pulsante di spremitura per attivare il motore.
- Il succo sarà raccolto nel contenitore sottostante.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima della pulizia.
- Rimuovere il contenitore per il succo e lavarlo con acqua calda e sapone.
- Pulire il corpo del dispositivo con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Attivare la funzione di pulizia seguendo le istruzioni nel manuale per mantenere il dispositivo in ottime condizioni.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Dispositivo non si accende: Controllare il cavo di alimentazione e la presa di corrente.
- Sporco accumulato: Assicurarsi di utilizzare la funzione di pulizia regolarmente.
- Sgocciolamento: Verificare che il contenitore per il succo sia posizionato correttamente.

## 8. Smaltimento

- Non gettare il dispositivo insieme ai normali rifiuti domestici.
- Seguire le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania